

mark[®]

Technical manual **EN**

Technisches Handbuch **DE**

Livret technique **FR**

Technisch boek **NL**

MARK ECOFAN PI 40

06 60 550_R01



FIG. I

Production label / Typenschild / Plaque signalétique / Type plaatje				
	GB	DE	FR	NL
Mark BV	<i>Name</i>	<i>Name</i>	<i>Nom</i>	<i>Naam</i>
Ecofan P140	<i>Designation</i>	<i>Bezeichnung</i>	<i>Désination</i>	<i>Aanduiding</i>
220V	<i>Voltage</i>	<i>Spannung</i>	<i>Tension</i>	<i>Voltage</i>
50 Hz	<i>Frequency</i>	<i>Frequenz</i>	<i>Fréquence</i>	<i>Frequentie</i>
0.43 Amps	<i>Amperage</i>	<i>Stromstärke</i>	<i>Intensité de courant</i>	<i>Amperage</i>
IP 55	<i>Ingression protection</i>	<i>Schutzart</i>	<i>Indice de protection</i>	<i>Beschermings-grad</i>
CE	<i>CE logo</i>	<i>CE-Kennzeichnung</i>	<i>Marquage CE</i>	<i>CE-logo</i>
cCSAus	<i>CSA logo</i>	<i>CSA Kennzeichnung</i>	<i>Marquage CSA</i>	<i>CSA logo</i>
2011 - 1	<i>Year of construction</i>	<i>Baujahr</i>	<i>L'année de construction</i>	<i>Bouwjaar</i>

FIG. II

Tools / Werkzeuge / Outils / Gereedschap



FIG. III

Parts / Teile / Pièces / Onderdelen

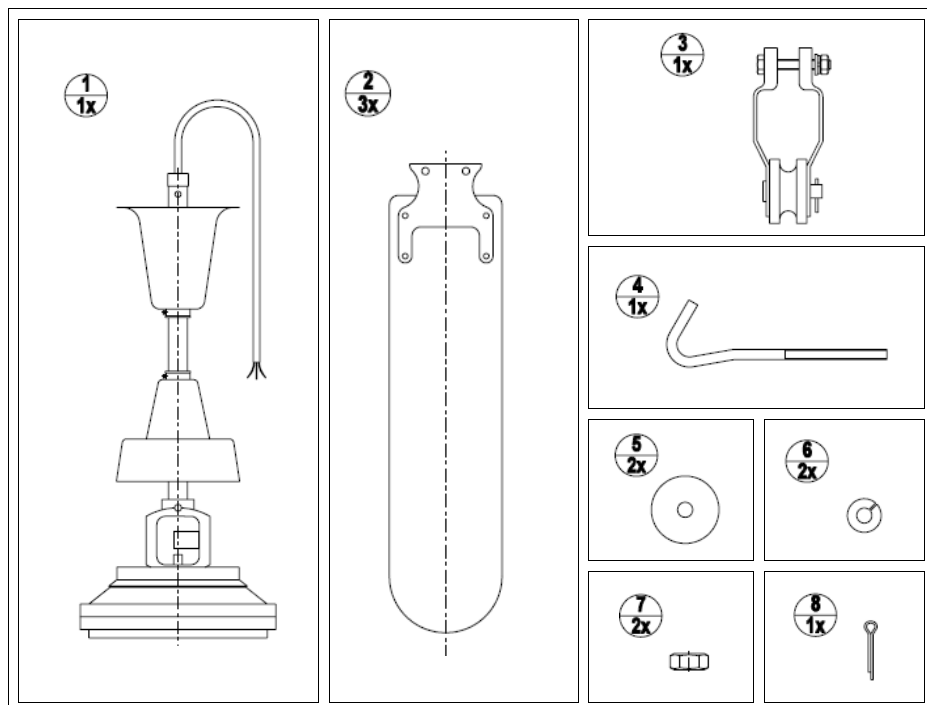
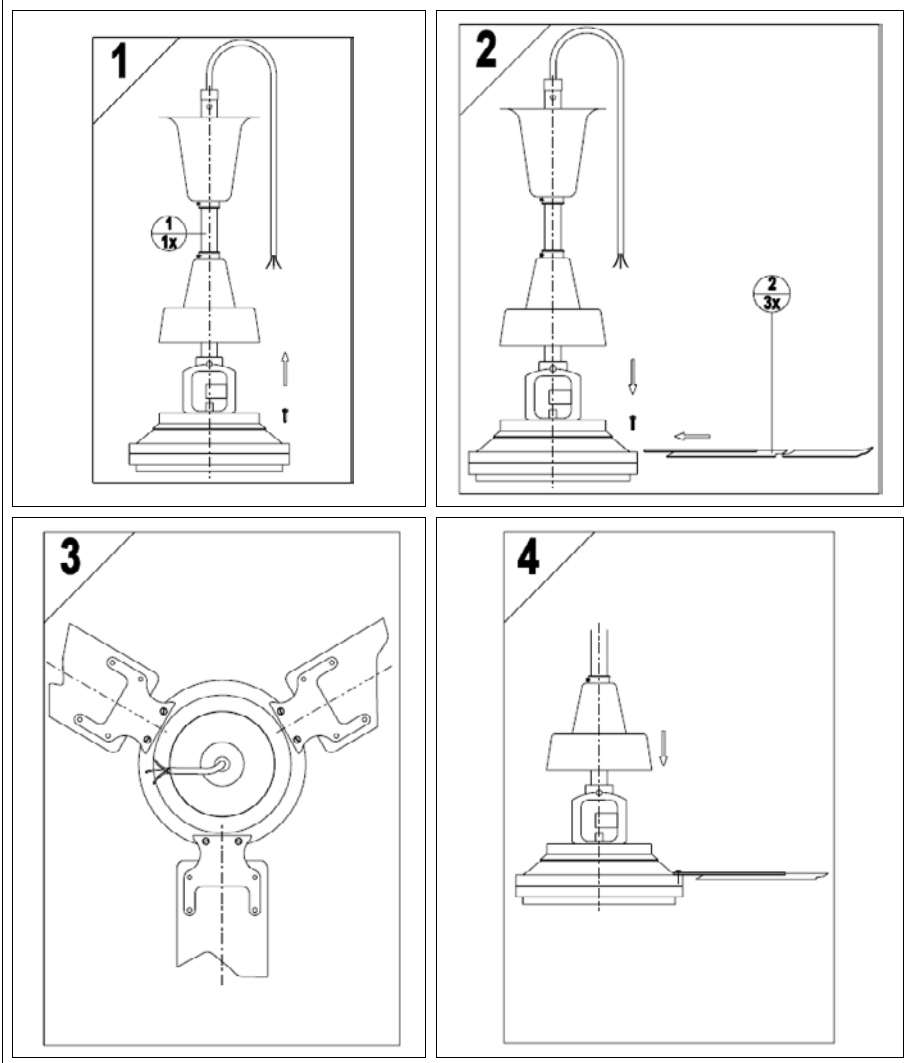
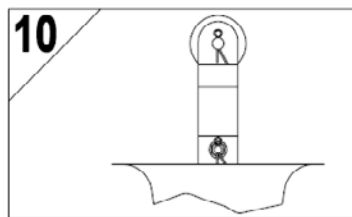
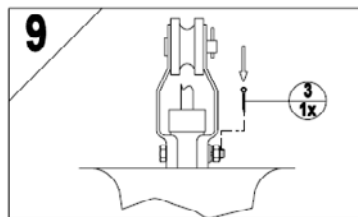
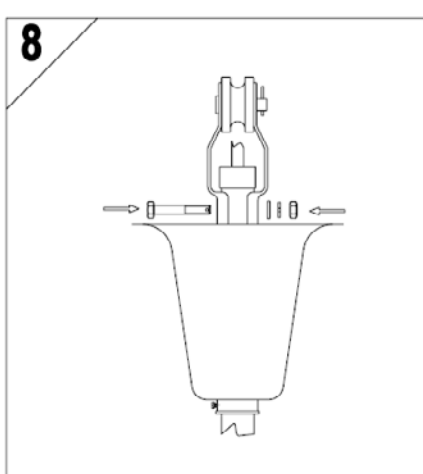
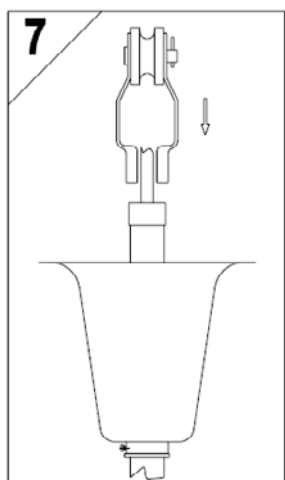
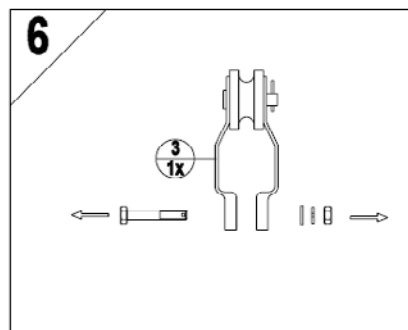
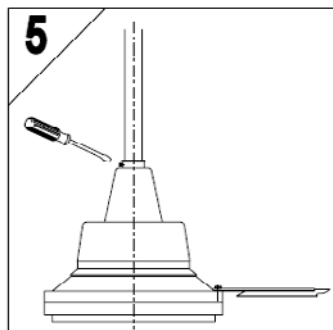
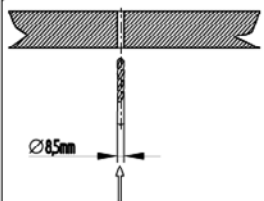
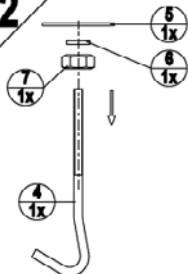
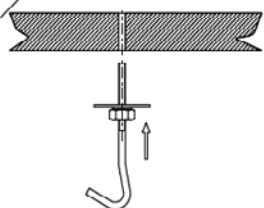
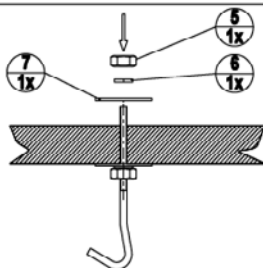
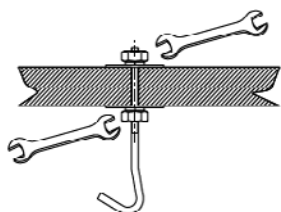
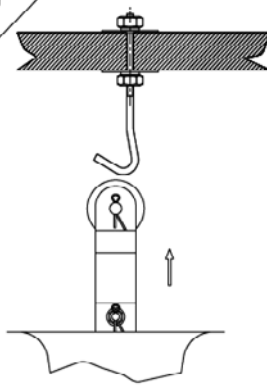


FIG. IV

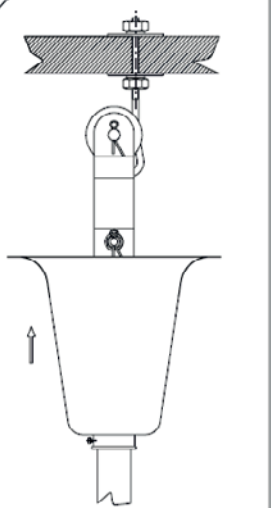
Assembly / Montage / Montage / Montage





11**12****13****14****15****16****17**

18



19

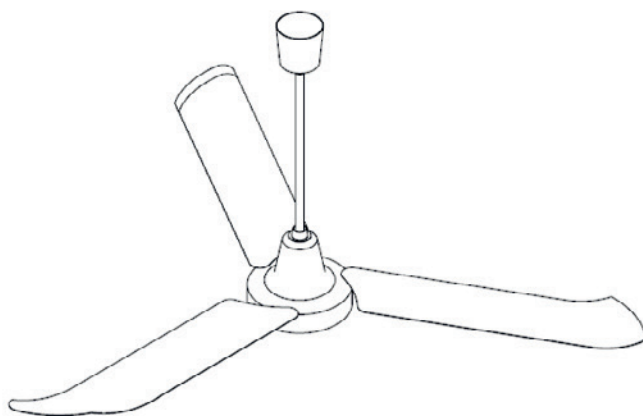
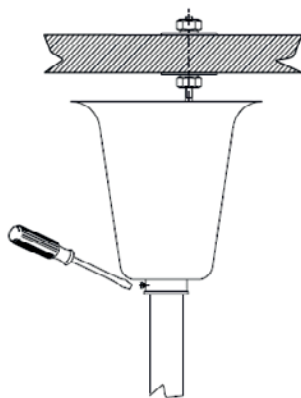


FIG. V

GB	Installation instructions for the installer and user regarding safety, installation and maintenance of the ceiling fan Ecofan P140
D	Installationsanleitung für den Installateur und Benutzer bezüglich Sicherheit, Installation und Wartung des Deckenlüfters Ecofan P140
F	Instructions d'installation pour l'installateur et l'utilisateur concernant la sécurité, installation et l'entretien du ventilateur de plafond Ecofan P140
NL	Installatie instructies voor de installateur en gebruiker, betreffende veiligheid, installatie en onderhoud van de plafondventilator Ecofan P140

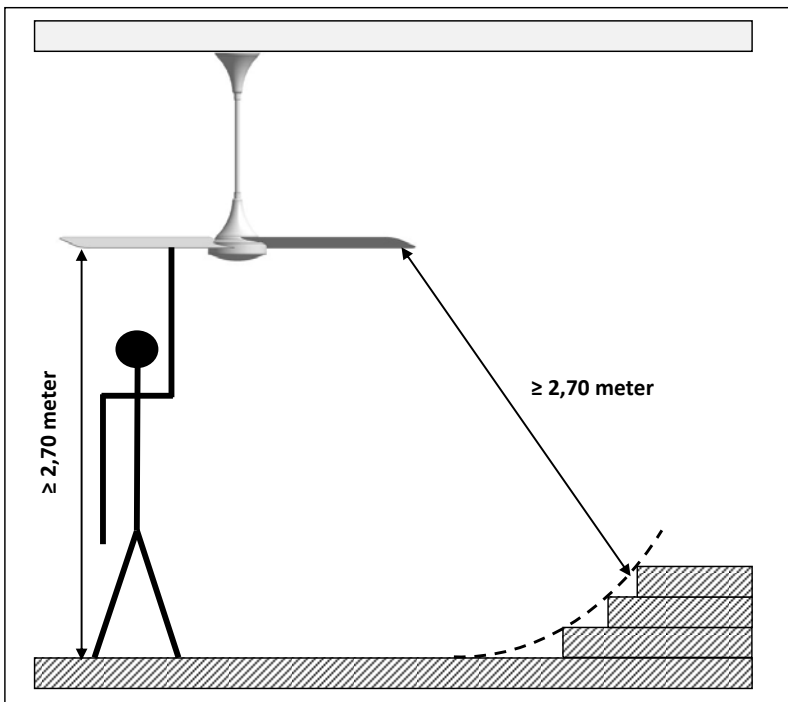
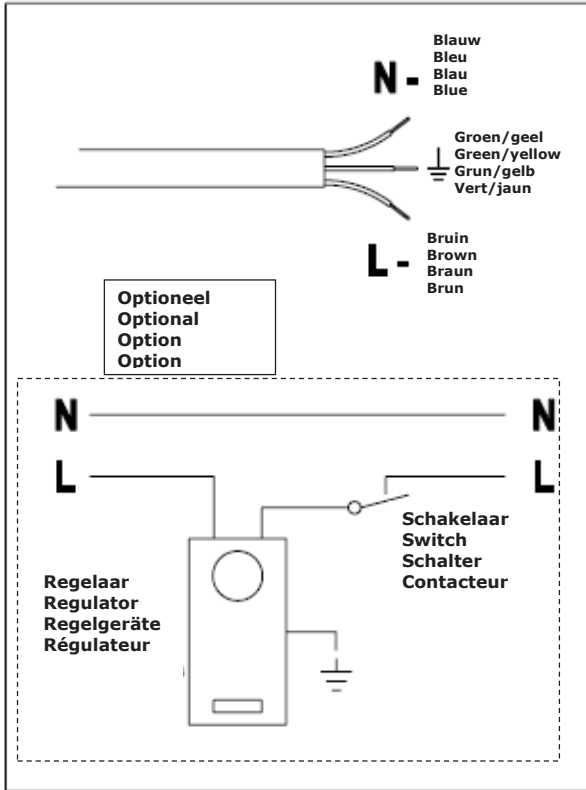


FIG. VI

Connection diagram / Anschlussdiagramm / Schéma de câblage / Aansluitschema





READ THIS DOCUMENT BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE

Warning

Incorrect installation, adjustment, alteration, repair or maintenance work may lead to material damage or injury. All work must be carried out by certified, qualified professionals. If the appliance is not positioned in accordance with the instructions, the warranty shall be rendered void. This appliance is not intended for use by children or persons with a physical, sensory or mental handicap, or who lack the required experience or expertise, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by somebody who is responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

01. General

All rights reserved

The manufacturer has a policy of continuous product improvement and reserves the right to make changes to the specifications without prior notice. The technical details are considered correct but do not form the basis for a contract or warranty. All orders are accepted subject to the standard terms and conditions of sale and delivery (which will be sent to you at your request).

General warnings

Installation must comply with the relevant local and/or national regulations. You must therefore have the Ecofan P140 installed by a professionally qualified installer in accordance with all applicable national and international regulations. Faulty installation, adjustment, alteration, maintenance activity or repair shall render the warranty void.

02. Introduction

This fan is made for moving or recirculating air. Using this fan in explosive environments for moving or circulating gas, substances, sprays, fumes or a mixture thereof is not permitted. Moving or recirculation of fluids, solids or particulate matter is also not permitted.



To reduce the risk of fire or electric shock, this fan should be used with an approved fan speed controller.

To reduce the risk of personal injury, do not bend the blade brackets when installing the brackets, balancing the blades or cleaning the fan. Do not insert foreign objects in between the rotating fan blades.

03. Scope of delivery

After removing the packaging, check for completeness and integrity of the product. Contact the supplier immediately in case of missing or damaged components.



CAUTION: Do not install a damaged or incomplete fan.

The delivery contains:

Fan for mounting to ceiling:

- 1 fan, unassembled
- 1 hook
- 1 yoke
- User manual

Options:

- Motor protection switch

04. Technical Specifications

Check the production label for technical specifications. Check voltage and frequency before use.

Sound pressure measured towards the human ear in dB(A) according to “free field method” at a distance of 7 meters: 44 dB (A)

05. Assembly / mounting / installation

- Mounting, electric connection and start-up may be executed by qualified personnel only (according to EN 50110-1 and EN 1010-1).
- It is the installer's responsibility that the installation and safety instructions are in accordance with current standards and regulations (according to EN-ISO 13857 and EN ISO 12100)
- Every fan has to be grounded according to the current standard EN 50178.
- Connect the fan according to the connection diagram.



Switch off the mains supply before installing the fan.



CAUTION: The fan must **ALWAYS** be mounted in a stable way before being taken into operation!

05.1. Assembly

Assemble the fan according to the instructions, see FIG IV in the assembly manual.

06. Storage / Transport

- Transport and store the fan only in its original packaging.
- Storage temperature: -40°C to $+60^{\circ}\text{C}$.
- Avoid impacts and unnecessary loads to packaging and/or fan.
- In case the packaging is damaged, check for damages on the fan.

07. Start-up

Before connecting the fan to mains power supply, make sure that the specifications on the production label match the local voltage and frequency. Make sure that the controller is suitable for the fan or that the fan is suitable for the controller.

08. Maintenance and Maintenance plan



**CAUTION: Never carry out maintenance work on a working/rotating fan!
Always disconnect from mains power supply before maintenance work.**

During all maintenance of the fan:

- the mains supply has to be switched off.
- the power circuit has to be disconnected and secured against reconnection.
- all rotating parts have to be brought to a complete standstill
- all safety and work regulations have to comply with EN 50110-1 en EN 1010-1.
- all work has to be carried out by qualified personell (acc. to EN 50110-1 en EN 1010-1).

Servicing:

- Cleaning the fan regularly extends the lifetime of the fan.
- Routine maintenance and cleaning should be carried out at least every 6 months.
- Let the fan run at full speed for at least 2 hours a month, to evaporate humidity that may have penetrated and to prevent corrosion of the bearings.

Cleaning:

- Check fan and air lines regularly for contamination.
- Only use a damp cloth or a dry brush to clean the fan.
- Do not use aggressive detergents
- Prevent water penetrating the motor or electric installation.



**WARNING!
Never spray water on the fan!**



Prevent unexpected start-up of the fan! Disconnect from mains power supply before rotating the impeller manually!

09. Malfunctions / Repairs

To be checked by the installer:

- Is there a problem with the mains power supply?
- Is the fuse blown?
- Is the wiring loose?
- Is the impeller blocked?

Fault	Solution
Fan does not start or rotates too slow.	No power supply: <ul style="list-style-type: none">• Turn on mains power supply• Switch on controller• Check fuse and replace, if necessary(1) With power supply: <ul style="list-style-type: none">• Check motor and replace, if necessary(1)
Motor protection switch turns the fan off.	<ul style="list-style-type: none">• Clean• Check motor and replace, if necessary (1)• Repair or replace controller (1)
Impeller rotates slowly (less than 330 rpm at full power supply)	<ul style="list-style-type: none">• Check if the correct voltage is supplied

(1) Use original spare parts only!



LESEN SIE DIESES DOKUMENT SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT INSTALLIEREN

Warnhinweis

Fehlerhaft durchgeführte Installationen, Einstellungen, Änderungen, Reparaturen oder Wartungsmaßnahmen können zu Sachschäden und Verletzungen führen. Alle Arbeiten müssen von geprüften, qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Falls das Gerät nicht vorschriftsgemäß aufgestellt wird, erlischt die Garantie. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderter körperlicher, Sinnes- oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht unter Aufsicht stehen oder durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, im Gebrauch des Geräts angeleitet werden.

Kinder müssen vom Gerät ferngehalten werden.

01. Allgemeines

Änderungen vorbehalten

Der Hersteller strebt eine kontinuierliche Verbesserung der Produkte an und behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Änderungen an den technischen Daten vorzunehmen. Die technischen Angaben werden als korrekt angenommen, bilden aber keine Grundlage für einen Vertrag oder Gewährleistungsansprüche. Alle Bestellungen werden gemäß den Standardkonditionen in unseren allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen angenommen (diese werden auf Anfrage zur Verfügung gestellt).

Allgemeine Warnhinweise

Die Installation muss den geltenden landesweiten und örtlichen Bestimmungen entsprechen. Daher darf das Gerät nur von einem sachkundigen und qualifizierten Installateur unter Beachtung der nationalen und internationalen Vorschriften installiert werden. Im Falle einer unsachgemäßen Installation, Einstellung, Änderung, Wartung oder Instandsetzung erlischt die Gewährleistung.

02. Einleitung

Dieser Ventilator ist zur Bewegung und Umwälzung von Luft konzipiert. Die Benutzung in explosiven Umgebungen zur Bewegung und Umwälzung von Gas, Substanzen, Nebeln, Dämpfen oder einer Mischung davon ist nicht zulässig. Bewegung und Umwälzung von Flüssigkeiten, Feststoffen oder Partikeln ist ebenfalls nicht zulässig.



Der Deckenlüfter darf nur durch qualifizierte Regelgeräte gesteuert werden. Um persönliche Verbiegen Sie, um Verletzung zu verhindern, die Verbindungsstreifen der Flügel nicht während der Montage, der Balanzierung und der Reinigung. Stecke keine Objekte zwischen drehende Flügelräder.

03. Lieferumfang

Nach dem Auspacken vergewissern Sie sich bitte von Vollständigkeit und Unversehrtheit. Wenden Sie sich direkt an Ihren Lieferanten, falls Komponente fehlen oder beschädigt sind.



Installieren Sie niemals einen beschädigten oder unvollständigen Ventilator.

Die Lieferung enthält:

Lüfter für Deckenmontage:

- 1 Ventilator, nicht montiert
- 1 Haken
- 1 Bügel
- Gebrauchsanweisung

Optionen:

- Motorschutzschalter

04. Technische Spezifikationen

Siehe den Typenschild (FIG. I) für technische Spezifikationen. Überprüfen Sie vor Benutzung Spannung und Frequenz.

Schalldruck gemessen in Richtung auf das menschliche Ohr in dB(A) und der 'Freifeldmethode' entsprechend im Abstand von 7 Meter: 44 dB (A)

05. Zusammenbau / Montage / Installation

- Montage, elektrischer Anschluss und Inbetriebnahme ausschließlich durch qualifizierte Mitarbeiter entsprechend EN 50110-1 und EN 1010-1.
- Es gehört zu der Verantwortlichkeit des Installateurs, dass die Installations- und Sicherheitsanleitungen den aktuellen Normen und Bestimmungen (gemäß EN-ISO 13857 und EN ISO 12100) entsprechen.
- Alle Ventilatoren müssen entsprechend der aktuellen Norm EN 50178 geerdet werden.
- Schliessen Sie den Ventilator an wie im Anschlussdiagramm beschrieben.



VORSICHT: Schalten Sie die Netzspannung aus, bevor Sie mit den Wartungsarbeiten anfangen.



VORSICHT: Der Ventilator muss STETS eingebaut oder sicher montiert sein, bevor er in Betrieb genommen wird!

05.1. Zusammenbau

Montieren Sie den Ventilator wie in der Montage-Anleitung (FIG IV) beschrieben.

06. Lagerung / Transport

- Transportieren und lagern Sie den Ventilator nur in seiner Originalverpackung.
- Lagertemperatur: -40 °C bis $+60\text{ °C}$.
- Vermeiden Sie Stöße und unnötige Lasten auf Verpackung bzw. Ventilator.
- Sollte die Verpackung beschädigt sein, so überprüfen Sie den Ventilator auf Schäden.

07. Inbetriebnahme

Vergewissern Sie sich, vor dem Anschluss des Ventilators am Stromnetz, dass die Spezifikationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung und Frequenz übereinstimmen. Vergewissern Sie sich, dass der Regler für den Ventilator geeignet ist oder dass der Ventilator für den Regler geeignet ist.

DE

08. Wartung und Wartungsplan



VORSICHT: Führen Sie auf keinen Fall Wartungsarbeiten an arbeitenden/drehenden Ventilatoren durch! Trennen Sie den Ventilator stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.

Für alle Wartungsarbeiten am Ventilator gilt:

- Der Ventilator muss spannungsfrei sein.
- Der Stromkreis muss abgetrennt und gegen erneutes Anschließen gesichert sein.
- Alle drehenden Teile müssen zum vollständigen Stillstand gekommen sein.
- Alle Sicherheits- und Arbeitsanweisungen gemäß EN 50110-1 und EN 1010-1 müssen eingehalten werden.
- Alle Arbeiten müssen durch qualifizierte Mitarbeiter entsprechend EN 50110-1 und EN 1010-1 ausgeführt werden.

Regelmäßige Wartung:

- Eine regelmäßige Reinigung verlängert die Lebensdauer des Ventilators.
- Wartung und Reinigung müssen wenigstens alle 6 Monate durchgeführt werden.
- Lassen Sie den Ventilator monatlich bei voller Drehzahl für wenigstens 2 Stunden laufen, damit eingedrungene Feuchtigkeit verdunstet und um Korrosionsschäden an den Lagern zu vermeiden.

Allgemeine Reinigung:

- Prüfen Sie Ventilator und eventuell Luftschächte auf Verunreinigung.
- Reinigen Sie den Ventilator nur mit einem feuchten Tuch oder einer trockenen Bürste.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den Motor oder in die elektrische Installation eindringt.



WARNUNG!
Nie Wasser auf dem Lüfter.



Vermeiden Sie eine unerwartete Inbetriebnahme des Ventilators! Trennen Sie den Ventilator vom Stromkreis, bevor Sie das Flügelrad mit der Hand drehen!

09. Fehlfunktionen / Reparaturen

Durch den Installateur zu überprüfen:

- Ist Netzspannung vorhanden?
- Ist die Sicherung durchgebrannt?
- Ist die Verkabelung lose?
- Ist das Flügelrad blockiert?

Störung	Lösung
Der Ventilator läuft nicht an oder kommt nicht auf Touren	Keine Spannungsversorgung:: <ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie den Strom ein• Schalten Sie den Regler ein• Überprüfen Sie die Sicherung und tauschen Sie sie nötigenfalls aus(1) Mit Spannungsversorgung: <ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie den Motor und tauschen Sie ihn nötigenfalls aus(1)
Der Motor-Schutzschalter hat den Ventilator abgeschaltet	<ul style="list-style-type: none">• Reinigen• Überprüfen Sie den Motor und tauschen Sie ihn nötigenfalls aus(1)• Reparieren Sie den Regler oder tauschen Sie ihn aus(1)
Das Flügelrad dreht sich langsam (weniger als 330 U/min) bei voller Spannungsversorgung	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die korrekte Spannung anliegt

(1) Benutzen Sie ausschließlich Original-Ersatzteile!



LISEZ COMPLÈTEMENT CE DOCUMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET LA MISE EN SERVICE

Avertissement

Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien mal exécuté(e) peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Tous les travaux doivent être exécutés par des professionnels reconnus et qualifiés. Si l'appareil n'est pas installé en respectant les prescriptions, la garantie échoit. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf s'ils sont surveillés ou sont informés sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

01. Généralités

Sous réserve de modifications

Le fabricant travaille sans relâche à l'amélioration des produits et se réserve le droit d'apporter des modifications dans les spécifications, sans avis préalable. Les détails techniques sont supposés être corrects mais ne constituent pas une base pour un contrat ou une garantie. Toutes les commandes sont acceptées aux stipulations standard de nos conditions générales de vente et de livraison (disponibles sur demande).

Avertissements généraux

L'installation doit répondre aux prescriptions nationales et/ou régionales en vigueur. Faites dès lors installer Ecofan par un installateur compétent et qualifié en tenant compte de la législation nationale et internationale. En cas d'installation, de réglage, de modification, d'entretien ou de réparation erroné, la garantie échoit.

02. Introduction

Ce ventilateur est conçu pour le déplacement ou le brassage d'air. Son utilisation en environnement explosif pour le déplacement ou le brassage de gaz, de substances, de sprays, de fumées ou d'un mélange de ces éléments est interdite. Le déplacement ou le brassage de fluides, solides ou particules sont également interdits.



Afin d'éviter des injures le ventilateur de plafond ne peut être dirigé que par des régulateurs approuvés. Il faut éviter le déformage des raccords de propulseur pendant le montage, le balancement et le nettoyage . Ne mettez pas des objets étranges parmi le propulseur rotant.

FR

03. A la livraison

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez l'état du matériel et regardez si rien ne manque. Si des pièces manquent ou sont abîmées, contactez aussitôt votre fournisseur.



ATTENTION : n'installez jamais un ventilateur s'il est abîmé ou incomplet.

La livraison consiste en:

Ventilateur pour montage au plafond:

- 1 ventilateur, pas monté
- 1 crochet de suspension
- 1 étrier de suspension
- cette mode d'emploi

Options

- disjoncteur

04. Caractéristiques techniques

Reportez-vous à la plaque signalétique pour obtenir les caractéristiques techniques. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez la tension et la fréquence.

La pression acoustique, mesurée vers l'oreille humaine en dB(A) et selon la méthode « champ libre » à 7 mètres de distance: 44 dB(A).

05. Assemblage / Montage / Installation

- Le montage, le raccordement électrique et le démarrage doivent être effectués par des personnes qualifiées, conformément aux normes EN 50110-1 et EN 1010-1.
- Il revient à l'installateur de garantir que l'installation et les consignes de sécurité sont conformes aux normes et réglementations en vigueur, d'après les normes EN-ISO 13857 et EN ISO 12100.
- Chaque ventilateur doit fonctionner selon la norme EN 50178 en vigueur.
- Branchez le ventilateur selon le schéma d'installation.



Avant de commencer l'installation, coupez la tension du réseau.



ATTENTION : la stabilité du montage doit TOUJOURS être garantie avant de le faire fonctionner !

05.1. Assemblage

Respectez les consignes d'assemblage du ventilateur. Voir schéma FIG IV sur le manuel du montage.

06. Stockage / Transport

- Utilisez uniquement l'emballage d'origine du ventilateur pour le transporter et le stocker.
- Température de stockage : entre -40°C et $+60^{\circ}\text{C}$.
- Evitez d'exposer l'emballage et/ou le ventilateur aux chocs et surcharges inutiles.
- Si l'emballage est endommagé, vérifiez si le ventilateur est intacte.

07. Démarrage

Avant de brancher le ventilateur sur le circuit électrique, vérifiez que les caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension et à la fréquence de l'alimentation secteur. Vérifiez que le régulateur de ventilation est adapté au ventilateur ou que le ventilateur est adapté au régulateur.

08. Entretien et schema d'entretien

FR



REMARQUE : N'effectuez aucun travail d'entretien sur un système en marche/ en rotation ! Débranchez l'unité du secteur avant de commencer tout travail d'entretien.

Général

- Lors de tout travail, vous devez :
- vérifier l'absence de risques ;
- débrancher l'alimentation puis prévenir toute reconnexion ;
- attendre l'arrêt complet des pièces rotatives ;
- observer tous les règlements de travail et de sécurité EN 50110-1 et EN 1010-1 ; ceux-ci doivent seulement être effectués par du personnel qualifié, conformément à la norme EN 50110-1 et EN 1010-1.

Entretien périodique :

- Un nettoyage régulier permet de prolonger la durée de vie du ventilateur.
- Un entretien et nettoyage périodique devrait être effectué au moins tous les 6 mois.
- Tous les mois, faites tourner le ventilateur à plein régime pendant au moins 2 heures pour évacuer toute humidité et empêcher une corrosion des roulements.

Nettoyage général :

- Vérifiez régulièrement la propreté du ventilateur et des conduits.
- Le ventilateur complet ne peut être nettoyé avec un chiffon humide ou un pinceau sec.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage trop agressifs.
- Ne laissez jamais de l'eau s'écouler à l'intérieur du moteur ou des circuits électriques.



ATTENTION!
Ne jamais pulvériser de l'eau sur le ventilateur.



Évitez un démarrage inattendu du ventilateur! Débranchez-le de la prise d'alimentation secteur avant de faire tourner l'hélice à la main!

09. Problèmes / Dépannage

Points à faire vérifier par l'installateur :

- L'alimentation électrique est-elle coupée ?
- Est-ce que le fusible a grillé ?
- Est-ce que les câbles sont détachés ?
- L'hélice est-elle bloquée ?

Problème	Solution
Le ventilateur ne démarre pas ou tourne trop lentement.	Pas d'alimentation électrique : <ul style="list-style-type: none">• Effectuer la mise sous tension• Mettre le régulateur en marche• Vérifier le fusible et, le cas échéant, le remplacer(1) Ventilateur alimenté : <ul style="list-style-type: none">• Vérifier le moteur et, le cas échéant, le remplacer(1)
Le disjoncteur de protection du moteur éteint le ventilateur	<ul style="list-style-type: none">• Effectuer un nettoyage• Vérifier le moteur et, le cas échéant, le remplacer(1)• Réparer ou remplacer le régulateur(1)
A plein régime, l'hélice tourne lentement (moins de 330 tr/min).	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier que la tension est correcte

(1) Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine !



LEES DIT DOCUMENT DOOR VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN INGEBRUIKNAME

Waarschuwing!

Een foutief uitgevoerde installatie, afregeling, wijziging, reparatie of onderhoudsbeurt kan leiden tot materiële schade of verwondingen. Alle werkzaamheden moeten door erkende, gekwalificeerde vakmensen worden uitgevoerd. Indien het toestel niet volgens voorschrift wordt geplaatst, vervalt de garantie. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten gecontroleerd worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

01. Algemeen

Wijzigingen voorbehouden

De fabrikant streeft continu naar verbetering van haar producten, en behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving veranderingen in de specificaties aan te brengen. De technische details worden als correct verondersteld maar vormen geen basis voor een contract of garantie. Alle orders worden geaccepteerd onder de standaard condities van onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden (op aanvraag leverbaar).

Algemene waarschuwingen

De installatie moet voldoen aan de geldende plaatselijke en/of landelijke voorschriften. Laat daarom de Ecofan door een vakbekwaam en gekwalificeerd installateur installeren met inachtneming van de nationale en internationale regelgeving. Bij een foutieve installatie, afregeling, wijziging, onderhoudsafhandeling of herstelling vervalt de garantie.

02. Inleiding

Deze ventilator is bedoeld voor het verplaatsen of recirculeren van lucht. Het gebruik in explosiegevaarlijke omgeving voor het verplaatsen of recirculeren van gas, stof, nevel, dampen of een mengsel daarvan is niet toegestaan. Het verplaatsen of recirculeren van vloeistoffen, vaste stoffen of onderdelen van vaste stoffen is ook niet toegestaan.



De plafond ventilator mag alleen aangestuurd worden door een goedgekeurde regelaar. Verbuig, om letsel te voorkomen, de verbindingstrips van de waaier niet tijdens het monteren, balanceren of schoonmaken van de ventilator.
Steek geen objecten tussen de roterende waaier.

NL

03. Inhoud levering

Controleer nadat u de verpakking geopend heeft of de levering compleet en in orde is. Waarschuw direct de leverancier bij het ontbreken van onderdelen en/of beschadigingen.



LET OP: Installeer nooit een beschadigde of incomplete ventilator.

De levering bestaat uit:

Ventilator voor montage tegen plafond:

- 1 ventilator, ongemonteerd
- 1 ophangbeugel
- 1 ophanghaak
- Deze gebruiksaanwijzing

Opties:

motorbeveiligingsschakelaar

04. Technische specificaties

Zie voor de technische gegevens het typeplaatje. Check voltage en frequentie vóór gebruik.

Geluid, gewogen naar het menselijke gehoor in dB(A) en gemeten volgens de “vrije-veld-methode” op een afstand van 7 meter: 44 dB(A)

05. Assemblage / Montage / Installatie

- Montage, elektrische aansluiting en ingebruikname alleen door een erkend elektroinstallateur volgens de geldende normen.
- Het valt onder de verantwoordelijkheid van de installateur dat de montage- en veiligheidsaanwijzingen met betrekking tot de installatie overeenstemmen met de geldende normen en voorschriften EN-ISO 13857 en EN ISO 12100.
- Elke ventilator dient geaard te worden in overeenstemming met de geldende norm EN 50178.
- Sluit de ventilator aan volgens het aansluitschema.



Schakel vóór het aansluiten van de ventilator de netspanning uit.



LET OP: de ventilator dient ALTIJD stabiel te worden bevestigd, alvorens deze in werking gesteld wordt!

05.1. Assemblage

Monteer de ventilator volgens instructie, zie FIG. IV van de Montagehandleiding.

06. Opslag en transport

- Vervoer en bewaar de onderdelen uitsluitend in de originele verpakking.
- Opslagtemperatuur: tussen -40°C en $+60^{\circ}\text{C}$.
- Vermijd slaan, stoten en onnodig belasten van de verpakking en de inhoud.
- Indien de verpakking schade heeft opgelopen, laat de inhoud dan op schade controleren.

07. Ingebruikname

Controleer, alvorens de ventilator aan te sluiten, of de vermelding op het typeplaatje overeenstemt met de aanwezige netspanning en frequentie. Controleer tevens of de regelaar geschikt is voor deze ventilator en of de ventilator geschikt is voor de regelaar.

08. Onderhoud en onderhoudsschema

NL



LET OP: voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit aan een werkende/ draaiende ventilator! Schakel vóór onderhoudswerkzaamheden altijd de netspanning uit.

Bij alle werkzaamheden aan de ventilator dient/dienen:

- de spanningsloosheid vastgesteld te worden.
- het stroomcircuit onderbroken en tegen opnieuw inschakelen beveiligd te zijn.
- alle roterende delen stil te staan.
- alle veiligheids- en werkvoorschriften EN 50110-1 en EN 1010-1 gerespecteerd te worden en door gekwalificeerd personeel volgens EN 50110-1 en EN 1010-1 uitgevoerd te worden.

Periodiek onderhoud:

- Het regelmatig reinigen van de ventilator komt de levensduur ten goede.
- Periodiek onderhoud en reiniging dient minimaal elke 6 maanden te gebeuren.
- Laat de ventilator maandelijks minimaal 2 uur aaneengesloten op vol vermogen draaien om eventueel binnengedrongen vocht te laten verdampen en om roest in de lagers te voorkomen.

Reiniging algemeen

- Controleer de ventilator regelmatig op verontreinigingen.
- De complete ventilator alleen reinigen met een vochtige doek of een droge borstel.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Voorkom te allen tijde dat er water in de motor of de elektrische installatie binnendringt.



WAARSCHUWING:
Nooit water op de ventilator spuiten!



Voorkom onverwacht inschakelen van de ventilator!
Schakel vóór het handmatig draaien van de waaier de netspanning uit!

09. Storingen en reparaties

Door de installateur te controleren:

- Is er netspanning aanwezig?
- Is de zekering niet defect?
- Zit de bedrading goed vast?
- Is de waaier niet geblokkeerd?

Storing	Oplossing
Ventilator start niet of komt niet op toeren	Geen spanning - Netspanning inschakelen - Regelaar inschakelen - Zekering controleren en indien defect vervangen (1) Wel spanning - Motor controleren en indien noodzakelijk vervangen (1)
Motorbeveiligingsschakelaar schakelt de ventilator uit	- Reinigen - Motor controleren en indien defect vervangen (1) - Regelaar controleren en indien noodzakelijk vervangen (1)
Waaier draait langzaam (minder dan 330 rpm) bij volle netspanning	- Controleer de of de juiste netspanning aanwezig is

(1) Gebruik uitsluitend originele onderdelen!

MARK BV

BENEDEN VERLAAT 87-89
VEENDAM (NEDERLAND)
POSTBUS 13, 9640 AA VEENDAM
TELEFOON +31 (0)598 656600
FAX +31 (0)598 624584
info@mark.nl
www.mark.nl

MARK EIRE BV

COOLEA, MACROOM
CO. CORK
P12 W660 (IRELAND)
PHONE +353 (0)26 45334
FAX +353 (0)26 45383
sales@markeire.com
www.markeire.com

MARK BELGIUM b.v.b.a.

ENERGIELAAN 12
2950 KAPellen
(BELGIË/BELGIQUE)
TELEFOON +32 (0)3 6669254
FAX +32 (0)3 6666578
info@markbelgium.be
www.markbelgium.be

MARK DEUTSCHLAND GmbH

MAX-PLANCK-STRASSE 16
46446 EMMERICH AM RHEIN
(DEUTSCHLAND)
TELEFON +49 (0)2822 97728-0
TELEFAX +49 (0)2822 97728-10
info@mark.de
www.mark.de

MARK POLSKA Sp. z o.o

UL. KAWIA 4/16
42-200 CZĘSTOCHOWA (POLSKA)
PHONE +48 34 3683443
FAX +48 34 3683553
info@markpolska.pl
www.markpolska.pl

S.C. MARK ROMANIA S.R.L.

STR. KOS KAROLY NR. 1 A
540297 TARGU MURES
(ROMANIA)
TEL/FAX +40 (0)265-266.332
office@markromania.ro
www.markromania.ro

